



Guía docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés		Código	631G01175
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Primero	Formación básica	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Fraga Vaamonde, Maria Pilar	Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Profesorado	Fraga Vaamonde, Maria Pilar	Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Web				
Descripción general	Familiarizar al alumno con el manejo de documentos relacionados con la terminología marítima. Empleo del vocabulario y frases marítimas normalizadas de la OMI. Se reforzarán los conocimientos sobre las estructuras gramaticales recurrentes en el Inglés para Fines Específicos, así como el vocabulario y las expresiones propias de los hombres y mujeres de la mar, tanto a nivel oral como escrito.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A54	RA1C-Escribir, explicar y transmitir los conocimientos teóricos adquiridos tanto de modo oral como escrito mediante el uso del lenguaje científico-técnico.
A56	RA3C-Redactar e interpretar documentación técnica en inglés.
B37	RA15H-Utilizar el vocabulario internacional normalizado de navegación marítima
B80	RA81H?Contribuir a que las comunicaciones a bordo del buque sean eficaces.
B81	RA82H?Contribuir a que las relaciones humanas a bordo del buque sean buenas.
C15	RA17X-Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias del título	
RA1C Escribir, explicar y transmitir los conocimientos teóricos adquiridos tanto de modo oral como escrito mediante el uso del lenguaje científico-técnico.	A54		
RA3C Redactar e interpretar documentación técnica en inglés.	A56		
RA15H Utilizar el vocabulario internacional normalizado de navegación marítima		B37	
RA82H Contribuir a que las relaciones humanas a bordo del buque sean buenas.		B81	
RA81H Contribuir a que las comunicaciones a bordo del buque sean eficaces.		B80	
RA17X Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.			C15

Contenidos	
Tema	Subtema



- Grammar - Vocabulary - Reading - Listening - Speaking - Writing

-O desenvolvemento e superación destes contidos, xunto cos correspondentes a outras materias que inclúan a adquisición de competencias específicas da titulación, garanten o coñecemento, comprensión e suficiencia das competencias recollidas no cadro AII/2, do Convenio STCW, relacionadas co nivel de xestión de Primeiro Oficial de Ponte da Mariña Mercante, sen limitación de arqueo bruto e Capitán da Mariña Mercante ata o máximo de 3000 GT.

- Ship handling
- Ship's motion
- Parts of a ship
- The crew. Ship's departments
- Seaspeak (English for Maritime Communications)
- Messages in SMCP and Message Markers
- Standard Wheel Orders
- Standard Engine Orders
- General description of a vessel
- Positions on board and outside the vessel
- External parts of a merchant ship
- Pilot on the bridge
- Anchoring and leaving the anchorage
- Tug assistance
- Berthing and unberthing
- Nautical abbreviations
- Expressing On Board Procedures
- Expressing Time
- Expressing Geographical Position, Bearings and Distance
- The NATO phonetic alphabet (letters and numbers)
- Hints on using VHF radiotelephone
- Marine navigation
- Nautical chart symbols
- Mathematical operations and geometrical shapes
- Navigation(al) notices (Navigation(al) warnings)
- Corrections and repetitions in SMCPs
- COLREGS (Collision Regulations)
- Cargo and cargo handling
- Prepositions: place, movement and other uses
- Types of cargo ships
- Stevedores
- Types of goods
- Import/Export
- Cargo stability
- In port: Dockside vocabulary
- Communications on board a ship
- Cargo manifest
- Safety on board / Hazards on board
- Occupational safety
- Fire protection and Fire Fighting and Damage Control
- Grounding
- Search and Rescue on board activities
- Geographical features of the coast
- Planning a trip
- Cadro A-II/2 do Convenio STCW.

Especificación das normas mínimas de competencia aplicables a Capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto igual ou superior a 500 GT.



Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Resumen	A54 A56 B37 B80 B81 C15	15	30	45
Prácticas de laboratorio	A54 A56 B37 B80 B81 C15	18	32	50
Trabajos tutelados	A54 A56 B37 B80 B81 C15	2	0	2
Prueba objetiva	A54 A56 B37 B80 B81 C15	4	0	4
Sesión magistral	A54 A56 B37 B80 B81 C15	15	30	45
Atención personalizada		4	0	4

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Resumen	Consiste nunha síntese dos principais contidos traballados.
Prácticas de laboratorio	Metodoloxía que permite que os estudantes aprendan de xeito efectivo a través da realización de actividades de carácter práctico, tales como exercicios.
Trabajos tutelados	Metodoloxía deseñada para promover a aprendizaxe autónoma dos estudantes, baixo a tutela do profesor e en escenarios variados (académicos e profesionais). Está referida prioritariamente ao aprendizaxe do ?cómo facer as cousas?. Constitúe unha opción baseada na asunción polos estudantes da responsabilidade pola súa propia aprendizaxe. Este sistema de ensino baséase en dous elementos básicos: a aprendizaxe independente dos estudantes e o seguimento desa aprendizaxe polo profesor-tutor.
Prueba objetiva	O estudantado realizará unha proba práctica final para avaliar a aprendizaxe da materia impartida.
Sesión magistral	Durante as sesións maxistras presentaranse diferentes aspectos da lingua inglesa, tales como o vocabulario específico de interese para o exercicio profesional da titulación e certas estruturas gramaticais. Trátase dunha exposición oral complementada coa introducción dalgunhas preguntas dirixidas aos estudantes, coa finalidade de transmitir coñecementos e facilitar a aprendizaxe.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Seguimiento personalizado de cada una de las fases de los trabajos a realizar por el alumno, tanto en lo referente a su progreso como a la resolución y aclaración de las dudas que se le pudieran ir planteando durante la elaboración y desarrollo de los mismos. El alumnado podrá individualmente hacer uso del tiempo dedicado a las tutorías para hacer cualquier consulta, plantear cualquier cuestión o duda relacionada con los trabajos o con cualquier otro aspecto relacionado con la asignatura. Esto es aplicable también a las personas que tengan reconocida la dedicación a tiempo parcial.

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación



Trabajos tutelados	A54 A56 B37 B80 B81 C15	Proyecto cuatrimestral	10
Prácticas de laboratorio	A54 A56 B37 B80 B81 C15	Clases prácticas	30
Prueba objetiva	A54 A56 B37 B80 B81 C15	Examen de la materia	60

Observaciones evaluación

- No se recogerán trabajos una vez finalizado el plazo de entrega, ni se recuperarán las prácticas perdidas.
- Para aprobar el curso hay que sacar una nota final mínima de 5 sobre 10.
- En la oportunidad de fin de cuatrimestre es necesario llegar al 2 en el examen (x/6) para que se sume a las notas de las otras pruebas realizadas a lo largo del curso (x/4) y éstas también deben sumar entre todas ellas un mínimo de 1,5 puntos para poder sumarse a la nota del examen. En caso contrario, la nota final global máxima será 4.8 (x/10) y tendrá que examinarse de nuevo en Julio
- El examen de Julio incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).
- El examen de la convocatoria adelantada de Diciembre incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).
- Quien no se presente al examen (x/6 en la primera oportunidad en Mayo y x/10 tanto en la segunda oportunidad de Julio, como en la convocatoria adelantada de Diciembre) obtendrá la calificación de NP.
- El alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica, tal y como establece la Normativa de esta universidad, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades según los mismos criterios que para la segunda oportunidad de Julio.
- Atención a la diversidad: Existe una oficina (ADI) en la universidad que se especializa en "atender a los miembros de la comunidad universitaria con necesidades especiales derivadas de la discapacidad o de otras formas de diferencia frente a la población mayoritaria". El alumnado que lo desee puede ponerse en contacto con la ADI en <http://www.udc.es/cufie/uadi/>. También en el teléfono 981 167000, extensión 5622 o en la dirección de email adi@udc.es.

Fuentes de información



Básica	Allister Nisbet et al 1998: Marlins English for Seafarers. Marlins. Blakey, T.N. 1983: English for Maritime Studies. Prentice Hall. Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. 1984: English for Seamen. The English Institute. Carrasco Cabrera, M.J. 2011: Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. Eastwood, J. 1994: Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. Grice, T. 2009: English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster. Grice, T. 2012: English for the Maritime Industry. Idris Education. Hewings, Martin 2006: Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P. Jones, L. 2005: Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. López, E., Spiegelberg, J.M. & Carrillo, F. 2008: Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. López Pampín, A. ; González Liaño, I. 2004: Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos. McCarthy, M.; O'Dell, F. 1994: English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. Sánchez Benedito, F. 1991: Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman. Subirá, T. 2006: Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. Swan, Michael 1995: Practical English Usage. Oxford: O.U.P. Taboas Vázquez, J.B.; Fernández Pérez, F. 1984: Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas. Thomson, A.J. and A.V. Martinet 1993: A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P. Vince, Michael 1998: Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann. 1995: International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. 1995: Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. 1996: Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. 2005: Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. 2006: Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.
Complementaria	

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

Huelga decir que en mis clases se fomentarán valores de respeto e igualdad.

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías